



ELEZIONE DEI MEMBRI DEL PARLAMENTO EUROPEO SPETTANTI ALL'ITALIA

ALLEGATO B

IT - LV

Comune (Pašvaldība):

IT Al sensi dell'art. 2, comma 2, del D.L. n. 408/94, convertito in legge dall'art. 1, comma 1, L. 483/94 e modificato dall'art. 15 L. 128 del 24 Aprile 1998,  
IL/LA SOTTOSCRITTO/A

LV Pēc D.L. Nr. 408/94 2 (2) panta, kas stājas spēkā atbilstīgi Likuma Nr. 483/94 1 (1) pantam, kas stājas spēkā ar 1998.gada 24. aprīļa Likuma Nr.128 15.panta grozījumiem,  
Es, apakšā parakstīties/-usies

Cognome (Uzvārds):

Nome (Vārds):

Cognome da nubile (Pirmslaulību uzvārds):

Nome di padre e madre (Tēva un mātes vārds):

Sesso (Dzimums): M  F

Data di nascita (Dzimšanas datums):  DD/MM/YYYY

Luogo di nascita (Dzimšanas vieta):

Stato di nascita (Dzimšanas valsts):

Nazionalità (Pilsonība):

la collettività locale o circoscrizione dello Stato membro di origine nelle cui liste elettorali è iscritto (Piederības dalībvalsts vēlēšanu apgabals vai vēlēšanu iecirknis, kura vēlētāju reģistrā viņš / viņa pēdējo reizi ir bijis reģistrēts):

è iscritto in qualità di elettore alle elezioni del Parlamento europeo del 2019 in (indicare lo Stato membro) (ir reģistrēts kā vēlētājs 2019.gada Eiropas Parlamenta vēlēšanām... (Kurā dalībvalstī? Norādīt tikai dalībvalstī!)):

Carta di Identità / numero nazionale (Personas apliecība / personas kods):

Numero elettorale (Vēlētāja numurs):

Indirizzo nello Stato membro di origine (Adrese piederības dalībvalstī):

Indirizzo completo in questo Comune (Pilna adrese šajā pašvaldībā):

IT DICHIARA di volere esercitare esclusivamente in Italia il diritto di voto per le elezioni dei membri del Parlamento europeo spettanti all'Italia e di possedere la capacità elettorale nel proprio Stato di

origine.

DICHIARA, altresì, che non vi è a suo carico alcun provvedimento giudiziario che comporti, per il suo Stato di origine, la perdita dell'elettorato attivo.

LV Es APLIECINU, ka izmantošu balsstiesības Eiropas Parlamenta vēlēšanās tikai Itālijā un ka man ir tiesības balsot piederības dalībvalstī.

Es arī APSTIPRINU, ka piederības dalībvalstī ar tiesas nolēmumu man nav atņemtas tiesības balsot Eiropas Parlamenta vēlēšanās.

Data (Datums):  DD/MM/YYYY

Firma (Paraksts):



ELEZIONE DEI MEMBRI DEL PARLAMENTO EUROPEO SPETTANTI ALL'ITALIA

ALLEGATO B  
IT - MT

Comune (Lokalità):

IT Ai sensi dell'art. 2, comma 2, del D.L. n. 408/94, convertito in legge dall'art. 1, comma 1, L. 483/94 e modificato dall'art. 15 L. 128 del 24 Aprile 1998, IL/LA SOTTOSCRITTO/A

MT Taht sezz. 2 (2) ta' D.L. nru. 408/94, mgħoddija b'sezz. 1 (1) tal-Liġi 483/94, kif emendata bis-sezz. 15 tal-Liġi 128 datata 24/4/1998, JIENA, HAWN TART IFFIRMAT/A

Cognome (Kunjom):

Nome (Isem):

Cognome da nubile (Kunjom xsubblek):

Nome di padre e madre (Isem missierek u ommok):

Sesso (Sess): M  F

Data di nascita (Data tat-twelid):  DD/MM/YYYY

Luogo di nascita (Post tat-twelid):

Stato di nascita (Pajjiz tat-twelid):

Nazionalità (Nazzjonalità):

la collettività locale o circoscrizione dello Stato membro di origine nelle cui liste elettorali è iscritto (Lokalità fl-Istat Membru ta' oriġini li f'ijha ismu/ismha kien irregistrat l-ahħar fir-Registru Elettorali):

è iscritto in qualità di elettore alle elezioni del Parlamento europeo del 2019 in (Indicare lo Stato membro) (registrat/a bhala votant/a għall-Elezzjoni tal-Parlament Ewropew 2019 (indika l-Istat Membru biss):

Carta di Identità / numero nazionale (Karta tal-Identità/Numru nazzjonali):

Numero elettorale (Numru Elettorali):

Indirizzo nello Stato membro di origine (Indirizz fl-Istat Membru ta' oriġini):

Indirizzo completo in questo Comune (Indirizz sħiħ f'din il-Lokalità):

IT DICHIARA di volere esercitare esclusivamente in Italia il diritto di voto per le elezioni dei membri del Parlamento europeo spettanti all'Italia e di possedere la capacità elettorale nel proprio Stato di origine.

DICHIARA, altresì, che non vi è a suo carico alcun provvedimento giudiziario che comporti, per il suo Stato di origine, la perdita dell'elettorato attivo.

MT NIDDIKJARA li jiena se neżerċita d-dritt tiegħi li nivvota fl-Elezzjoni tal-Parlament Ewropew biss fl-Italja u li għandi dritt li nivvota fl-Istat Membru ta' oriġini tiegħi.

NIDDIKJARA wkoll li ma hemm ebda ordni tal-Qorti kontra tiegħi li ccaħħadni mid-dritt li nivvota fl-Istat Membru ta' oriġini tiegħi.

Data (Data):  DD/MM/YYYY

Firma (Firma):



ELEZIONE DEI MEMBRI DEL PARLAMENTO EUROPEO SPETTANTI ALL'ITALIA

ALLEGATO B  
IT - NL

Comune (Gemeente):

IT Ai sensi dell'art. 2, comma 2, del D.L. n. 408/94, convertito in legge dall'art. 1, comma 1, L. 483/94 e modificato dall'art. 15 L. 128 del 24 Aprile 1998, IL/LA SOTTOSCRITTO/A

NL Zoals onder deel 2 (2) van D.L. no. 408/94 zoals aangenomen in deel 1 (1) van Wet 483/94, aangepast door deel 15 van Wet 128, d.d. 24/4/1998, IK, ONDERGETEKENDE

Cognome (Familiennaam):

Nome (Voorna(a)m(en)):

Cognome da nubile (Meisjesnaam/geboortenaam):

Nome di padre e madre (Vadersnaam en moedersnaam):

Sesso (Geslacht): M  F

Data di nascita (Geboortedatum):  DD/MM/YYYY

Luogo di nascita (Geboorteplaats):

Stato di nascita (Geboorteland):

Nazionalità (Nationaliteit):

la collettività locale o circoscrizione dello Stato membro di origine nelle cui liste elettorali è iscritto (Gemeente of kieskring in de lidstaat van herkomst, waar zijn/haar naam voor het laatste geregistreerd is geweest op de kiezerslijst):

è iscritto in qualità di elettore alle elezioni del Parlamento europeo del 2019 in (indicare lo Stato membro) (staat geregistreerd als kiezer voor de verkiezingen in 2019 voor het Europees Parlement in (geef enkel de lidstaat aan)):

Carta di Identità / numero nazionale (Nummer identiteitsbewijs/nationaal nummer):

Numero elettorale (Kiesnummer):

Indirizzo nello Stato membro di origine (Adres in de lidstaat van herkomst):

Indirizzo completo in questo Comune (Volledig adres in deze gemeente):

IT DICHIARA di volere esercitare esclusivamente in Italia il diritto di voto per le elezioni dei membri del Parlamento europeo spettanti all'Italia e di possedere la capacità elettorale nel proprio Stato di origine.  
DICHIARA, altresì, che non vi è a suo carico alcun provvedimento giudiziario che comporti, per il suo Stato di origine, la perdita dell'elettorato attivo.

NL VERKLAAR dat ik mijn actief kiesrecht voor de verkiezingen van het Europees Parlement alleen zal uitoefenen in Italië en dat ik kiesgerechtigd ben in mijn lidstaat van herkomst.  
VERKLAAR tevens dat er geen gerechtelijke uitspraak tegen mij is waardoor mij in mijn lidstaat van herkomst het stemrecht is ontnomen

Data (Datum):  DD/MM/YYYY

Firma (Handtekening):



ELEZIONE DEI MEMBRI DEL PARLAMENTO EUROPEO SPETTANTI ALL'ITALIA

ALLEGATO B  
IT - PT

Comune (Freguesia):

IT Al sensi dell'art. 2, comma 2, del D.L. n. 408/94, convertito in legge dall'art. 1, comma 1, L. 483/94 e modificato dall'art. 15 L. 128 del 24 Aprile 1998,  
IL/LA SOTTOSCRITTO/A

PT De acordo com o art.º 2.º, n.º 2, do D.L. n.º 408/94, aprovado pelo art.º 1.º, n.º 1, da Lei n.º 483/94 e alterado pelo art.º 15.º da Lei n.º 128 de 24 de abril de 1998  
EU, ABAIXO ASSINADO

Cognome (Sobrenome):

Nome (Nome próprio):

Cognome da nubile (Nome de solteira):

Nome di padre e madre (Nome do pai e da mãe):

Sesso (Sexo): M  F

Data di nascita (Data de nascimento):  DD/MM/YYYY

Luogo di nascita (Naturalidade):

Stato di nascita (País de nascimento):

Nazionalità (Nacionalidade):

la collettività locale o circoscrizione dello Stato membro di origine nelle cui liste elettorali è iscritto (Comissão recenseadora/freguesia do Estado-Membro de origem onde esteve inscrito):

è iscritto in qualità di elettore alle elezioni del Parlamento europeo del 2019 in (Indicare lo Stato membro) (Está inscrito na qualidade de eleitor para votar nas eleições para o Parlamento Europeu 2019 em (Indicar o Estado-Membro)):

Carta di Identità / numero nazionale (Cartão de Cidadão ou Bilhete de Identidade/ n.º de identificação civil):

Numero elettorale (Número de Eleitor):

Indirizzo nello Stato membro di origine (Morada no Estado-Membro de origem):

Indirizzo completo in questo Comune (Morada completa nesta freguesia):

IT DICHIARA di volere esercitare esclusivamente in Italia il diritto di voto per le elezioni dei membri del Parlamento europeo spettanti all'Italia e di possedere la capacità elettorale nel proprio Stato di origine.  
DICHIARA, altresì, che non vi è a suo carico alcun provvedimento giudiziario che comporti, per il suo Stato di origine, la perdita dell'elettorato attivo.

PT DECLARO por minha honra que apenas exercerei o direito de voto nas eleições para o Parlamento Europeu em Itália e que possuo capacidade eleitoral ativa no meu Estado-Membro de origem.  
Mals, DECLARO, que não estou abrangido por incapacidades eleitorais no Estado-Membro de origem.

Data (Data):  DD/MM/YYYY

Firma (Assinatura):



ELEZIONE DEI MEMBRI DEL PARLAMENTO EUROPEO SPETTANTI ALL'ITALIA

ALLEGATO B  
IT - RO

Comune (Municipalitate):

IT Ai sensi dell'art. 2, comma 2, del D.L. n. 408/94, convertito in legge dall'art. 1, comma 1, L. 483/94 e modificato dall'art. 15 L. 128 del 24 Aprile 1998, IL/LA SOTTOSCRITTO/A

RO În conformitate cu sec. 2 (2) din D.L. nr. 408/94, devenită art. 1 (1) din Legea 483/94, modificată prin sec. 15 din Legea 128 din 24/4/1998, EU, SUBSEMNATUL / A

Cognome (Nume):

Nome (Prenume):

Cognome da nubile (Nume dinaintea căsătoriei):

Nome di padre e madre (Numele tatălui și numele mamei):

Sesso (Sex): M  F

Data di nascita (Data nașterii):  DD/MM/YYYY

Luogo di nascita (Locul nașterii):

Stato di nascita (Țara de naștere):

Nazionalità (Naționalitate):

la collettività locale o circoscrizione dello Stato membro di origine nelle cui liste elettorali è iscritto (Localitatea sau circumscripția în statul membru de origine, unde a fost înregistrat ultima dată pe lista electorală numele lui / ei):

è iscritto in qualità di elettore alle elezioni del Parlamento europeo del 2019 in (indicare lo Stato membro) (este înregistrat ca alegător la alegerile pentru Parlamentul European din 2019, din (indică numele statului membru)):

Carta di Identità / numero nazionale (Carte de identitate/ Cod numeric personal):

Numero elettorale (Număr electoral):

Indirizzo nello Stato membro di origine (Adresă în statul membru de origine):

Indirizzo completo in questo Comune (Adresa completă în municipalitate):

IT DICHIARA di volere esercitare esclusivamente in Italia il diritto di voto per le elezioni dei membri del Parlamento europeo spettanti all'Italia e di possedere la capacità elettorale nel proprio Stato di origine.  
DICHIARA, altresì, che non vi è a suo carico alcun provvedimento giudiziario che comporti, per il suo Stato di origine, la perdita dell'elettorato attivo.

RO DECLAR că îmi voi exercita dreptul de vot la alegerile pentru Parlamentul European doar în Italia și că am drept de vot în statul meu de origine.  
De asemenea, declar că nu există o hotărâre judecătorească care să mă priveze de dreptul de vot în statul meu de origine.

Data (Data):  DD/MM/YYYY

Firma (Semnătura):



## ELEZIONE DEI MEMBRI DEL PARLAMENTO EUROPEO SPETTANTI ALL'ITALIA

ALLEGATO B

IT - SE

Comune (Kommun):

**IT** Al sensi dell'art. 2, comma 2, del D.L. n. 408/94, convertito in legge dall'art. 1, comma 1, L. 483/94 e modificato dall'art. 15 L. 128 del 24 Aprile 1998,  
IL/LA SOTTOSCRITTO/A

**SE** Under kap. 2(2) av D.L. no 408/94, följt av kap. 1(1) av lag 483/94, med tillägg av kap. 15 av lag 128 daterad 1998-04-24,  
Jag, undertecknad

Cognome (Efternamn):

Nome (Förnamn):

Cognome da nubile (Flicknamn):

Nome di padre e madre (Faders och moders namn):

Sesso (Kön): M  F 

Data di nascita (Födelsedatum):

DD/MM/YYYY

Luogo di nascita (Födelseplats):

Stato di nascita (Födelseland):

Nazionalità (Nationalitet):

la collettività locale o circoscrizione dello Stato membro di origine nelle cui liste elettorali è iscritto (Kommun där jag senast var folkbokförd):

è iscritto in qualità di elettore alle elezioni del Parlamento europeo del 2019 in (indicare lo Stato membro) (Är registrerad som röstberättigad i 2019 års val till Europaparlamentet i Sverige):

Carta di Identità / numero nazionale (Identitetskort/nationellt nummer):

Numero elettorale (Nummer i röstlängd):

Indirizzo nello Stato membro di origine (Adress i ursprungslandet):

Indirizzo completo in questo Comune (Hela adressen på den orten):

Numero di registrazione personale Svedese YYYYMMDDXXXX (Svenskt 12-siffrigt personnummer: YYYYMMDDXXXX):

**IT** DICHIARA di volere esercitare esclusivamente in Italia il diritto di voto per le elezioni dei membri del Parlamento europeo spettanti all'Italia e di possedere la capacità elettorale nel proprio Stato di origine.  
DICHIARA, altresì, che non vi è a suo carico alcun provvedimento giudiziario che comporti, per il suo Stato di origine, la perdita dell'elettorato attivo.

**SE** INTYGAR att jag vill utöva min rösträtt i valet till Europaparlamentet endast i Italien och att jag har rätt att rösta i mitt ursprungsland.  
Jag intyggar också att det inte finns några rättsliga beslut som förhindrar mig att rösta i mitt ursprungsland.

Data (Datum):

DD/MM/YYYY

Firma (Signatur):



ELEZIONE DEI MEMBRI DEL PARLAMENTO EUROPEO SPETTANTI ALL'ITALIA

ALLEGATO B

IT - SI

Comune (Občina):

IT Ai sensi dell'art. 2, comma 2, del D.L. n. 408/94, convertito in legge dall'art. 1, comma 1, l. 483/94 e modificato dall'art. 15 L. 128 del 24 Aprile 1998, IL/LA SOTTOSCRITTO/A

SI Na podlagi 2. odstavka 2. člena Zakonodajne uredbe št. 408/94, prenesenega v 1. odstavek 1. člena zakona št. 483/94 in spremenjenega s 15. členom zakona št. 128 z dne 24. 4. 1998, SPODAJ PODPISANI/A

Cognome (Priimek):

Nome (Ime):

Cognome da nubile (Dekliško ime):

Nome di padre e madre (Ime očeta in matere):

Sesso (Spol): M  F

Data di nascita (Datum rojstva):  DD/MM/YYYY

Luogo di nascita (Kraj rojstva):

Stato di nascita (Država rojstva):

Nazionalità (Državljanstvo):

la collettività locale o circoscrizione dello Stato membro di origine nelle cui liste elettorali è iscritto (Kraj ali volilna enota v matični državi članici, kjer je bil/a nazadnje vpisan/a v volilni imenik):

è iscritto in qualità di elettore alle elezioni del Parlamento europeo del 2019 in (Indicare lo Stato membro) (je vpisan kot volivec za volitve v Evropski parlament v letu 2019 v (navedite le državo članico)):

Carta di identità / numero nazionale (Osebna izkaznica / nacionalna številka):

Numero elettorale (Volilna številka):

Indirizzo nello Stato membro di origine (Naslov v matični državi članici):

Indirizzo completo in questo Comune (Polni naslov v tej občini):

IT DICHIARA di volere esercitare esclusivamente in Italia il diritto di voto per le elezioni dei membri del Parlamento europeo spettanti all'Italia e di possedere la capacità elettorale nel proprio Stato di

origine.

DICHIARA, altresì, che non vi è a suo carico alcun provvedimento giudiziario che comporti, per il suo Stato di origine, la perdita dell'elettorato attivo.

SI ZJAVLJAM, da bom svojo volilno pravico za volitve v evropski parlament izvrševal le v Italiji in da imam pravico voliti v svoji matični državi članici.

ZJAVLJAM tudi, da mi v matični državi z nobeno odločbo sodišča ni bila odvzeta volilna pravica.

Data (Datum):  DD/MM/YYYY

Firma (Podpis):



ELEZIONE DEI MEMBRI DEL PARLAMENTO EUROPEO SPETTANTI ALL'ITALIA

ALLEGATO B  
IT - SK

Comune (Obec):

IT Ai sensi dell'art. 2, comma 2, del D.L. n. 408/94, convertito in legge dall'art. 1, comma 1, L. 483/94 e modificato dall'art. 15 L. 128 del 24 Aprile 1998, IL/LA SOTTOSCRITTO/A

SK Podľa par. 2 (2) D.L. č.408/94, schváleného par. 1 (1) zákona 483/94 v znení par. 15 zákona 128 z 24.4.1998, Ja, dole podpísaný

Cognome (Priezvisko):

Nome (Meno):

Cognome da nubile (Rodné priezvisko):

Nome di padre e madre (Meno a priezvisko otca a matky):

Sesso (Pohlavie): M  F

Data di nascita (Dátum narodenia):  DD/MM/YYYY

Luogo di nascita (Miesto narodenia):

Stato di nascita (Krajina narodenia):

Nazionalità (Štátna príslušnosť):

la collettività locale o circoscrizione dello Stato membro di origine nelle cui liste elettorali è iscritto (Lokalita alebo obvod v domovskom členskom štáte, kde bolo jeho / jej meno naposledy zaregistrované):

è iscritto in qualità di elettore alle elezioni del Parlamento europeo del 2019 in (indicare lo Stato membro) (je registrovaný ako volič pre voľby do Európskeho parlamentu v roku 2019 (uvedte iba členský štát)):

Carta di identità / numero nazionale (Občianský preukaz / národné číslo):

Numero elettorale (Volebné číslo):

Indirizzo nello Stato membro di origine (Adresa v členskom štáte pôvodu):

Indirizzo completo in questo Comune (Úplná adresa v tejto obci):

IT DICHIARA di volere esercitare esclusivamente in Italia il diritto di voto per le elezioni dei membri del Parlamento europeo spettanti all'Italia e di possedere la capacità elettorale nel proprio Stato di origine.

DICHIARA, altresì, che non vi è a suo carico alcun provvedimento giudiziario che comporti, per il suo Stato di origine, la perdita dell'elettorato attivo.

SK VYHLASUJEM, že budem vykonávať svoje právo voliť vo voľbách do Európskeho parlamentu iba v Taliansku a že som oprávnený voliť vo svojom štáte pôvodu.

Tiež PREHLASUJEM, že neexistuje súdny príkaz proti mne, ktorý by ma pripravil o právo voliť v mojom štáte pôvodu.

Data (Dátum):  DD/MM/YYYY

Firma (Podpis):





ELEZIONE DEI MEMBRI DEL PARLAMENTO EUROPEO SPETTANTI ALL'ITALIA

ALLEGATO B  
IT - EN

Comune (Municipality):

IT Ai sensi dell'art. 2, comma 2, del D.L. n. 408/94, convertito in legge dall'art. 1, comma 1, L. 483/94 e modificato dall'art. 15 L. 128 del 24 Aprile 1998,  
IL/LA SOTTOSCRITTO/A

EN Under sec. 2 (2) of D.L. no. 408/94, passed by sec. 1 (1) of Law 483/94, as amended by sec. 15 of Law 128 dated 24/4/1998,  
I, THE UNDERSIGNED

Cognome (Family name):

Nome (First name):

Cognome da nubile (Maiden name):

Nome di padre e madre (Father's and mother's name):

Sesso (Gender): M  F

Data di nascita (Date of birth):  DD/MM/YYYY

Luogo di nascita (Place of birth):

Stato di nascita (Country of birth):

Nazionalità (Nationality):

la collettività locale o circoscrizione dello Stato membro di origine nelle cui liste elettorali è iscritto (Locality or constituency in the home MS on the electoral roll of which his / her name was last registered):

è iscritto in qualità di elettore alle elezioni del Parlamento europeo del 2019 in (indicare lo Stato membro) (is registered as a voter for the 2019 European Parliament elections in (indicate Member State only)):

Carta di identità / numero nazionale (Identity card / national number):

Numero elettorale (Electoral number):

Indirizzo nello Stato membro di origine (Address in the Member State of origin):

Indirizzo completo in questo Comune (Full Address in this municipality):

IT DICHIARA di volere esercitare esclusivamente in Italia il diritto di voto per le elezioni dei membri del Parlamento europeo spettanti all'Italia e di possedere la capacità elettorale nel proprio Stato di origine.

DICHIARA, altresì, che non vi è a suo carico alcun provvedimento giudiziario che comporti, per il suo Stato di origine, la perdita dell'elettorato attivo.

EN STATE that I will exercise my right to vote in the election of the European Parliament only in Italy and that I am entitled to vote in my Member State of origin.

I also DECLARE that there is no Court order against me that has deprived me of the right to vote in my Member State of origin.

Data (Date):  DD/MM/YYYY

Firma (Signature):